



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.12.2007
KOM(2007) 840 endelig

2007/0284 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV .../.../EF

om komponenttypegodkendelse af lygter og lyssignaler til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt, dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen¹ derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.

3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)², hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver retlig sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets direktiv 79/532/EØF af 17. maj 1979 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af lygter og lyssignaler til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer³. Det nye direktiv træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det⁴, forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

³ Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

⁴ Se bilag II, del A, til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af direktiv 79/532/EØF og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag III til det kodificerede direktiv.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV .../.../EF

om komponenttypegodkendelse af lygter og lyssignaler til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg¹,

efter proceduren i traktatens artikel 251², og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets direktiv 79/532/EØF af 17. maj 1979 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af lygter og lyssignaler til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer³ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder⁴. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Direktiv 79/532/EØF er et af særdirektiverne i EF-typegodkendelsesordningen fastsat i Rådets direktiv 74/150/EØF, der er erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF af 26. maj 2003 om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer og om ophævelse af direktiv 74/150/EØF⁵, og det fastsætter de tekniske forskrifter for konstruktion og fremstilling af landbrugs- og skovbrugstraktorer med hensyn til lygter og lyssignaler.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 145 af 13.6.1979, s. 16. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF (EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24).

⁴ Jf. bilag II, del A.

⁵ EUT L 171 af 9.7.2003, s. 1. Senest ændret ved Rådets direktiv 2006/96/EF (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 81).

Med disse tekniske forskrifter skal der ske en tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning, så der for alle traktortyper kan anvendes den procedure for EF-typegodkendelse, som er omhandlet i direktiv 2003/37/EF. Bestemmelserne i direktiv 2003/37/EF, som vedrører landbrugs- eller skovbrugstraktorer, deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer, finder derfor også anvendelse på nærværende direktiv.

↓ 79/532/EØF Betragtning 3 og 4
(tilpasset)

- (3) Fælles forskrifter for montering af lygter og lyssignaler på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer er af Rådet fastsat ved direktiv 78/933/EØF⁶. Disse lygter og lyssignaler har samme kendetegn som lygter og lyssignaler til motorkøretøjer; derfor vil udstyr, som er forsynet med et ☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærke ☒ i medfør af allerede vedtagne direktiver herom inden for rammerne af ☒ EF-typegodkendelse ☒ af motordrevne køretøjer op påhængskøretøjer dertil, også kunne anvendes på traktorer.



- (4) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne -

↓ 79/532/EØF (tilpasset)

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Ved (landbrugs- eller skovbrugs-) traktor forstås ☒ i dette direktiv ☒ ethvert motordrevet køretøj med hjul eller med bælter, der har mindst to aksler, og hvis funktion i det væsentlige beror på dets trækraft, og som er særlig konstrueret til at trække, skubbe, bære eller drive visse redskaber, maskiner eller påhængskøretøjer bestemt til benyttelse i landbrugs- eller skovbrugsbedrifter. Den kan være indrettet til transport af gods og passagerer.

↓ 82/890/EØF Art. 1 (tilpasset)
→₁ 97/54/EF Art. 1

2. Dette direktiv finder kun anvendelse på de i stk. 1 definerede traktorer, der er forsynede med luftgummiringe, og som har en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på mellem 6 og →₁ 40 km/h ←.

⁶ EFT L 325 af 20.11.1978, s. 16. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/26/EF (EUT L 65 af 7.3.2006, s. 22).

Artikel 2

Medlemsstaterne kan ikke afslå EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en traktor af grunde, der vedrører følgende komponenter, hvis disse er forsynet med EF-komponenttypegodkendelsesmærke, jf. bilag I, og monteret som foreskrevet i Rådets direktiv 78/933/EØF .

- a) lygter til nærllys og/eller fjernlys samt elektriske glødelamper til disse lygter,
- b) markeringslygter,
- c) positionslygter fortil,
- d) baglygter,
- e) stoplygter,
- f) retningsviserblinklys,
- g) refleksanordninger,
- h) bagnummerpladebelysning,
- i) tågeforlygter samt lamper til disse lygter,
- j) tågebaglygter,
- k) baklygter,
- l) parkeringslygter.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke afslå registrering eller forbyde salg, ibrugtagning eller brug af en traktor af grunde, der vedrører følgende komponenter, hvis disse er forsynet med EF-komponenttypegodkendelsesmærke, jf. bilag I, og monteret som foreskrevet i direktiv 78/933/EØF .

- a) lygter til nærllys og/eller fjernlys samt elektriske glødelamper til disse lygter,
- b) markeringslygter,
- c) positionslygter fortil,
- d) baglygter,

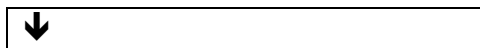
- e) stoplygter,
- f) retningsviserblinklys,
- g) refleksanordninger,
- h) bagnummerpladebelysning,
- i) tågeforlygter samt lamper til disse lygter,
- j) tågebaglygter,
- k) baklygter,
- l) parkeringslygter.

Artikel 4

De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse forskrifterne i bilag I til den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 20, stk. 2, i direktiv 2003/37/EF .

Artikel 5

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.



Artikel 6

Direktiv 79/532/EØF, som ændret ved de direktiver, der er nævnt i bilag II, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 7

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Det anvendes fra [...].

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

På Europa-Parlamentets vegne
Formand
[...]

På Rådets vegne
Formand
[...]

BILAG I

1. **Lygter til nærlys og/eller fjernlys samt de elektriske glødelamper til disse lygter**

EF-komponenttypegodkendelsesmærket er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/761/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende forlygter på motorkøretøjer, der fungerer som nærlys og/eller fjernlyslygter, samt vedrørende lyskilder (glødelamper og andet) til brug i godkendte lygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil¹].

Bestemmelserne i direktiv [76/761/EØF] finder også anvendelse på komponenttypegodkendelse af særlige lygter til landbrugs- og skovbrugs-traktorer, der er beregnet til både fjern- og nærlys, og hvis diameter D er mindre end 160 mm med følgende ændringer:

- a) de i punkt 6.3 i [bilag I i direktiv 76/761/EØF] fastsatte mindsteværdier for lysstyrken nedsættes i forholdet:

$$((D - 45)/(160 - 45))^2$$

under forudsætning af, at de ikke falder under nedennævnte absolutte mindsteværdier:

- 3 lux, såvel i punkt 75 R som i punkt 75 L,
- 5 lux, såvel i punkt 50 R som i punkt 50 L,
- 1,5 lux i zone IV.

Anmærkning: Såfremt reflektorens synlige overflade ikke er cirkelformet, er det diameteren i den cirkel, der har samme areal som reflektorens synlige nytteflade, der skal tages i betragtning.

- b) i stedet for det i [punkt 4.3.5 i bilag VI i direktiv 76/761/EØF] fastsatte symbol CR anbringes på lygten symbolet M i en trekant, der står på spidsen;
- c) i det i [bilag II i direktiv 76/761/EØF] givne skema til komponenttypegodkendelse ændres rubrik 1 til «Lygte til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer».

¹ [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 96.]

2. **Markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter og stoplygter**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter, stoplygter, kørelygter og sidemarkeringslygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil²].

3. **Retningsviserblinklys**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/759/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om retningsviserblinklys på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil³].

4. **Refleksandordninger**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/757/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende refleksandordninger på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil⁴].

5. **Belysningsanordninger til bagnummerplade**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/760/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om belysningsanordninger til bagnummerplade på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁵].

6. **Tågeforlygter**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 76/762/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågeforlygter på motordrevne køretøjer⁶].

7. **Tågebaglygter**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 77/538/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågebaglygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁷].

² [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 54.]

³ [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 71.]

⁴ [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 32.]

⁵ [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 85.]

⁶ [EFT L 262 af 27.9.1976, s. 122.]

⁷ [EFT L 220 af 29.8.1977, s. 60.]

8. **Baklygter**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 77/539/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om baklygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁸].

9. **Parkeringslygter**

☒ EF-komponenttypegodkendelsesmærket ☒ er det, som er vist i [Rådets direktiv 77/540/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om parkeringslygter på motordrevne køretøjer⁹].

⁸ [EFT L 220 af 29.8.1977, s. 72.]

⁹ [EFT L 220 af 29.8.1977, s. 83.]



BILAG II

Del A

Ophævet direktiv med oversigt over ændringer (jf. artikel 6)

Rådets direktiv 79/532/EØF
(EFT L 145 af 13.6.1979, s. 16)

Rådets direktiv 82/890/EØF
(EFT L 378 af 31.12.1982, s. 45)

Kun for så vidt angår henvisningen til
direktiv 79/532/EØF i artikel 1, stk. 1

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF
(EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24)

Kun for så vidt henvisningen til
direktiv 79/532/EØF i artikel 1, første
led

Del B

Liste over frister for gennemførelse i national ret og anvendelse (jf. artikel 6)

Direktiv	Gennemførelsesfrist	Anvendelsesdato
79/532/EØF	21. november 1980	
82/890/EØF	21. juni 1984	
97/54/EF	22. september 1998	23. september 1998

BILAG III

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 79/532/EØF	Nærværende direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, indledning og afslutning	Artikel 2, indledning
Artikel 2, led	Artikel 2, litra a) – l)
Artikel 3, indledende tekst og afslutning	Artikel 3, indledende tekst
Artikel 3, led	Artikel 3, litra a) – l)
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5, stk. 1	-
Artikel 5, stk. 2	Artikel 5
-	Artikel 6
-	Artikel 7
Artikel 6	Artikel 8
Bilag	Bilag I
-	Bilag II
-	Bilag III